

*Monsieur et Madame Jean-Pierre Fatoux
sont heureux de vous faire part du mariage de
Mademoiselle Nathalie Fatoux, leur fille,
avec le Comte Jean de Montalembert.*

*Ils vous prient de vous unir d'intention à la
Messe de Mariage qui sera célébrée dans l'intimité le 7
Septembre 1991 à La Roche en Brenil.*

*24, place Descarpentrie
59880 Saint Souve*

Dieses Dokument ist eine formelle französische Hochzeitsanzeige (Faire-part de mariage). Es ist in Frankreich üblich, dass die Eltern die Hochzeit offiziell bekannt geben. Das Dokument zeigt, dass die Braut aus einer bürgerlichen Familie stammt, während der Bräutigam einen Adelstitel ('Comte' / Graf) trägt und der bekannten französischen Adelsfamilie de Montalembert angehört. Die Erwähnung, dass die Messe 'dans l'intimité' (im engsten Kreis) stattfindet, deutet darauf hin, dass die Empfänger dieser Karte nicht physisch zur Zeremonie eingeladen sind, sondern lediglich über das Ereignis informiert werden und gebeten werden, im Gebet ('s'unir d'intention') daran teilzunehmen.

Details:

Hauptpersonen:

- **Braut:** Nathalie Fatoux. Rolle: Braut. Beziehung: Tochter von Jean-Pierre Fatoux und seiner Frau.
- **Bräutigam:** Comte (Graf) Jean de Montalembert. Rolle: Bräutigam. Titel: Graf (Comte).
- **Eltern der Braut:** Herr und Frau Jean-Pierre Fatoux. Rolle: Gastgeber/Bekanntgeber. Wohnort: 24, place Descarpentrie, 59880 Saint Saulve, Frankreich.

Wichtige Ereignisse:

- **Ereignis:** Hochzeit (Hochzeitsmesse / Messe de Mariage).
- **Datum:** 7. September 1991.
- **Ort:** La Roche en Brenil (La Roche-en-Brenil, Département Côte-d'Or, Burgund, Frankreich).

Volltext-Transkription :

Monsieur et Madame Jean-Pierre Fatoux sont heureux de vous faire part du mariage de Mademoiselle Nathalie Fatoux, leur fille, avec le Comte Jean de Montalembert.

Ils vous prient de vous unir d'intention à la Messe de Mariage qui sera célébrée dans l'intimité le 7 Septembre 1991 à La Roche en Brenil.

24, place Descarpentrie 59880 Saint Saulve

Übersetzung :

Herr und Frau Jean-Pierre Fatoux freuen sich, Ihnen die Vermählung ihrer Tochter, Fräulein Nathalie Fatoux, mit dem Grafen Jean de Montalembert bekannt zu geben.

Sie bitten Sie, sich im Geiste der Hochzeitsmesse anzuschließen, die im engsten Familienkreis am 7. September 1991 in La Roche en Brenil gefeiert wird.

24, place Descarpentrie 59880 Saint Saulve